

"Általános Szerződési Feltételek

Hanse-Agro - Consulting and Development GmbH

Állapot 2024. augusztus 1.

§ 1 Alkalmazási terület

1.1 A jelen Általános Szerződési Feltételek a Hanse Agro-Beratung und Entwicklung GmbH (Vállalkozó), a továbbiakban HA B+E, és ügyfelei közötti valamennyi szerződésre vonatkoznak. Ellentétes vagy eltérő üzleti, szerződési és/vagy beszerzési feltételek nem ismerhetők el, kivéve, ha azok érvényességéről írásban megállapodtak.

1.2 Amennyiben a szerződő felek között egyedi szerződéses megállapodások is létrejöttek, ezek elsőbbséget élveznek a jelen Általános Szerződési Feltételek rendelkezéseivel szemben. Általános Szerződési Feltételek csak ezután alkalmazandók, kivéve, ha és amennyiben az egyedi szerződés ettől eltérő rendelkezéseket tartalmaz.

§ 2 A Hanse Agro által nyújtott szolgáltatások

2.1. A HA B+E különböző szolgáltatásokat nyújt a növénytermesztési tanácsadás, a növénytermesztés területén végzett fejlesztés és kutatás, valamint a mezőgazdasági vállalkozások és más, a mezőgazdaságban tevékenykedő vállalkozások számára nyújtott üzletviteli tanácsadás területén. a. Tanácsadás minden termesztési területen: Gazdaság-specifikus és fenntartható stratégiák kidolgozása holisztikus megközelítéssel: növényvédelmi és tápanyagutánpótlási intézkedések, hosszú távú feladatok (gépesítés, vetésforgó-tervezés) helyszíni vagy online tanácsadás formájában.

b. Intézkedések és részletes kidolgozások létrehozása, mint például alkalmazási térképek, alapvető műtrágyázási tervezés, műtrágyamérlegek stb. a tanácsadás támogatására/kísérésére. Ezek a termékek függetlenek a termesztéstechnológiai tanácsadástól.

c. Közgazdasági tanácsadás: gazdaság-gazdagsági elemzés és horizontális gazdaság-összehasonlítás szántóföldi gazdaságok munkacsoportjában egyéni tanácsadás formájában.

d. Szemináriumok, tanfolyamok és workshopok szervezése a legkülönbözőbb témákban.

e. Előfizetés digitális (digitális/írásos/telefonos) információ nyújtásra a fent említett területeken.

f. A fent említett pontokon kívül a megrendelés köre közös megegyezéssel bővíthető a jövőbeni szolgáltatási katalógus/ajánlat szerint.

Az a.-f. pontokban leírt szolgáltatások vagy szolgáltatási területek mindegyike önálló szolgáltatás, amelyek külön-külön kerülnek megrendelésre, és a vonatkozó díjszabások szerint számlázásra a vonatkozó díjszabási/árképzési áttekintés szerint.

A Vállalkozó nem nyújt a német jogi vagy adótanácsadási törvény értelmében vett szolgáltatásokat. Amennyiben jogi vagy adójogi kérdésekben ad tanácsot vagy ajánlást, az nem minősül jogi vagy adótanácsadásnak.

2.2. A HA B+E csak a szolgáltatás nyújtásával tartozik, de nem egy munkafolyamat elvégzésével vagy egy meghatározott eredmény elérésével. A HA B+E szolgáltatásnyújtási kötelezettségének kizárólag szerződéses

jellege nem változik akkor sem, ha a HA B+E vállalja, hogy szolgáltatásai eredményeit írásban rögzíti, valamint vonatkozó jelentéseket, tanulmányokat és egyéb dokumentumokat készít és nyújt be. Kifejezett eltérő megállapodás hiányában az ilyen írásos jelentések, tanulmányok és dokumentumok nem minősülnek szakértői véleménynek, hanem csak a folyamat lényegi tartalmát és a szolgáltatások eredményeit tükrözik.

2.3. A HA B+E nem köteles ellenőrizni a neki írásban vagy szóban átadott információkat, adatokat vagy dokumentumokat azok ténybeli vagy matematikai pontossága, teljessége vagy helyessége szempontjából. Ha azonban a HA B+E felismeri, hogy a neki írásban vagy szóban átadott információk, adatok vagy dokumentumok nyilvánvalóan helytelenek, hiányosak vagy nem megfelelőek, köteles erre rámutatni.

2.4 A megrendelő jogosult a hibák kijavítására. Ezt az igényt haladéktalanul érvényesíteni kell. A HA B+E-nek lehetőséget kell adni a hiba kijavítására.

§ 3 Szerződéskötés, a szerződés időtartama, akadályozása, megszakítás

3.1. A tevékenység megkezdése előtt szerződést kell kötni a megrendelő és a HA B+E között. A szerződéses jogviszony a szerződésben meghatározott kezdőnapon kezdődik. A szerződés határozatlan időre szól.

3.2 A szerződéses jogviszonyt bármelyik fél felmondhatja három hónapos felmondási idővel, naptári év június 30-ra vagy december 31-re. A felmondásnak írásban kell megtörténnie ahhoz, hogy érvényes legyen. A HA B+E fenntartja a jogot, hogy működési okokból ne fogadjon el megrendeléseket.

3.3. Ha a szerződés időtartama alatt legalább egy súlyos szolgáltatási zavar következik be, a HA B+E jogosult a megrendelőnek ésszerű határidőt szabni a szolgáltatási zavar elhárítására. Ha ez a határidő eredménytelenül telik le, a HA B+E jogosult elállni a szerződéstől. A megrendelő nem tarthat igényt a teljesítésre; a vállalkozó jelen szerződés szerinti követeléseit változatlanul fennállnak.

3.4 A fentiek nem befolyásolják a nyomós okból történő lemondás lehetőségét. Nyomós oknak minősül különösen a fizetéseképtelenségi eljárás megindítása vagy a fizetéseképtelenségi eljárás megindításának elutasítása az ügyfél vagyona feletti vagyonhiány miatt. A nyomós okból történő felmondás nincs meghatározott felmondási időhöz kötve. A HA B+E a fizetéseképtelenségi eljárás kérelmezése vagy megindítása esetén a munka folytatását a munkából eredő díj követelések biztosítására vonatkozó biztosíték nyújtásától is függővé teheti.

3.5. A német polgári törvénykönyv (BGB) 615. szakasza alkalmazandó, és a megbízó akkor is köteles a tevékenységének megszakítása vagy munkakorlátozása esetén, ha a tevékenységét járványok vagy más események, pl. karantén, üzemleállítást vagy más okból történő hasonló intézkedések miatt szünetelteti vagy korlátozza.

3.6 A BGB 616. §-a alkalmazandó a Vállalkozó tevékenységének a pandémiák vagy más események leküzdésére irányuló intézkedések, pl. elrendelt karantén, vagy más okból elrendelt hasonló intézkedések miatti megszakításai vagy munkakorlátozásai esetén.

3.7 A szerződés felmondása a BGB 627. §-ára hivatkozással kizárt.

3.8 A megadott meghatalmazás visszavonása nem érinti az ügyfél és a HA B+E közötti szerződések érvényességét.

3.9 Az ügyfélnek az egyeztetett helyszíni találkozót legalább 72 órával korábban szöveges formában kell lemondania. Ha lehetséges, a felek új időpontban állapodnak meg. Amennyiben ez a konzultációs forduló keretében nem lehetséges, az ügyfél viseli az utazási időt és az utazási költségeket teljes egészében, és nem csak arányosan a konzultációs forduló keretében. Amennyiben a lemondás nem történik meg legalább 72 órával az időpont előtt, a HA B+E a megbeszélte időtartamot kiszámlázhatja, figyelembe véve a megtakarított költségeket.

3.10 A nyílt szemináriumokra, képzésekre stb. történő regisztrációkat az időpont előtt két héttel lehet díjmentesen lemondani. Későbbi lemondás esetén a részvételi díj teljes egészében felszámításra kerül.

3.11 A HA B+E részére odaítélt tanácsadói és szolgáltatási szerződések az adott szolgáltatás nyújtásával megszűnnek.

Folyamatban lévő tanácsadói szerződéseket ez nem érinti; azok csak kifejezett írásbeli felmondással szűnnek meg. Ha a HA B+E írásban értesíti a megbízót arról, hogy az összes esedékes szolgáltatást teljes egészében teljesítette, a megbízó nem követelheti további szolgáltatások nyújtását, ha a HA B+E nyilatkozatának kézhezvételétől számított két héten belül írásban nem kifogásolja a teljesített szolgáltatások hiányosságát. A ráfordított idő vagy teljes átalánydíj alapján nyújtott tanácsadói szolgáltatások számlázása a HA B+E által (minden esetben) a teljes szolgáltatás teljes körű teljesítésére vonatkozó nyilatkozatnak minősül.

4. § A munka helye és ideje

4.1. A HA B+E teljesen szabadon szervezheti meg munkaidejét. A munkát a HA B+E irodáiban, a helyszínen, a megrendelő telephelyén vagy szükség szerint más helyszínen kell végezni.

§ 5. Ütemterv

5.1 A munkát a szerződésben megállapított időpontban kell megkezdeni. A szükséges tevékenységekről és azokhoz tervezett időpontokról a megrendelő és a vállalkozó rövid határidővel állapodik meg.

6. § A dokumentumok tárolása

6.1. A HA B+E a továbbiakban nem köteles megőrizni a megrendelő által neki átadott dokumentumokat, amelyeket az esedékes szolgáltatások nyújtása céljából átadott, ha a szerződéses jogviszony megszűnése óta három év eltelt, vagy ha a megrendelőnek a dokumentumok átvételére vonatkozó írásbeli felszólítása óta hat hónap eltelt.

§ 7 Együttműködési kötelezettség

7.1. A megrendelő köteles a HA B+E-t a legjobb tudása szerint támogatni, különösen a megrendelés teljesítéséhez szükséges valamennyi információt és dokumentumot rendelkezésre bocsátani, valamint működési területén a megrendelés megfelelő teljesítéséhez szükséges valamennyi feltételt megteremteni.

7.2. A területalapú alapdíj ("hektáronkénti átalány") kiszámításához a megbízó köteles a mezőgazdasági földhasználati igazolást minden évben annak elkészítését és benyújtását követően haladéktalanul benyújtani a HA B+E részére.

7.3. Az ügyfél köteles továbbá a HA B+E felé egy vagy több olyan személyt kijelölni, aki(k) jogosult(ak) az ügyfél számára kötelező módon megtenni minden olyan nyilatkozatot, amely az ügyfél számára az esedékes szolgáltatások nyújtásához szükséges.

§ 8 Adatvédelem, adattovábbítás

8.1. Az Ügyfél beleegyezik, hogy az Ügyféllel és a projekt valamennyi résztvevőjével való együttműködés során az adat- és információcsere titkosítatlan e-mailek útján is történhet. Amennyiben a Megbízó nem kívánja, hogy titkosítatlan e-maileken és e-mail mellékleteken keresztül küldjenek adatokat, erről - akár egyedi esetekben, akár általánosságban - írásban tájékoztatja a vállalkozót. Ebben az esetben az e-mail mellékleteket titkosított

Formában küldik, amelyeket a megrendelő csak jelszóval tud megnyitni. Ha titkosításra van szükség, akkor mind a megrendelőtől a vállalkozónak küldött adatok esetében, mind pedig fordítva olyan titkosítási és visszafejtési módszereket kell alkalmazni, amelyek szabványos szoftverekkel további telepítések nélkül használhatók.

8.2. A HA B+E jogosult arra, hogy tevékenysége keretében a megbízó rábízott operatív és személyes adatait automatikusan összegyűjtse, feldolgozza és tárolja, valamint - a megbízás tárgyának keretein belül - további megbízásos adatfeldolgozás céljából szolgáltatási adatközpontnak vagy más alkalmas harmadik félnek továbbítsa. A HA B+E jogosult továbbá a szerződéses kapcsolatból származó adatokat, beleértve az ügyfél által rendelkezésére bocsátott adatokat is, külső felhőrendszerekben tárolni, feltéve, hogy a német adatvédelmi előírások betartására kerülnek. Harmadik felek bevonása esetén a Hanse-Agro-Beratung und Entwicklung GmbH köteles biztosítani, hogy azok teljesítsék titoktartási kötelezettségüket.

8.3. A HA B+E vállalja, hogy a rendelkezésére bocsátott adatokat a GDPR-nak megfelelően kezeli.

§ 9 A munka eredményeihez fűződő jogok

9.1. A HA B+E-t kizárólagosan megilleti minden szerzői jog vagy a versenyjogi kiegészítő védelemből eredő jog a HA B+E által az esedékes szolgáltatások nyújtása céljából készített valamennyi dokumentumra.

9.2 A megrendelő jogosult a Hanse-Agro-Beratung und Entwicklung GmbH által a kötelezett szolgáltatások nyújtása céljából készített ilyen dokumentumokat kizárólag saját működéséhez, a szerződésben meghatározott célokra felhasználni, sokszorosítani és közzétenni.

9.3. A HA B+E munkaeredményeinek harmadik féllel való közlése a HA B+E írásbeli hozzájárulását igényli, kivéve, ha a közléshez való hozzájárulás már a megbízás tartalmából kitűnik.

§ 10 Visszatartási jog

10.1. A HA B+E-t a szerződéses jogviszonyból eredő követeléseinek maradéktalan teljesítéséig visszatartási jog illeti meg a megbízó által a neki a kötelezett szolgáltatások teljesítése céljából átadott dokumentumokra. Ez a visszatartási jog nem áll fenn, ha és amennyiben az ügyfelet emiatt aránytalan hátrány érné, még a HA B+E teljesítéshez fűződő érdekét is figyelembe véve.

11. § Díjazás, kifizetés

11.1. Eltérő megállapodás hiányában a szokásos díjazás és a költségek megtérítése a mindenkor hatályos díjazási/árképzési áttekintés szerint elfogadottnak minősül.

11.2 A HA B+E jogosult a díjakat/árakat az általános költségtendenciáknak megfelelően módosítani. A HA B+E az ármódosításokról legalább négy héttel azok hatályba lépése előtt írásban tájékoztatja a megbízót. Ha a megbízó a HA B+E értesítésének kézhezvételétől számított két héten belül írásban nem emel kifogást a díj/ár emelése ellen, az emelést elfogadottnak kell tekinteni.

11.3 Minden díj és ár - beleértve az átalánydíjakat is - nettó ár. Minden árhoz a törvényes mértékű ÁFA-t kell hozzáadni, és azt a megrendelő fizeti meg. Az utazási idő és költségek, szállás, utazás és egyéb járulékos költségek külön kerülnek kiszámlázásra. Az utazási időt konzultációs időnek kell tekinteni.

11.4. Az utazási költségeket, valamint a vállalkozó munkájával kapcsolatban felmerült egyéb költségeket a megrendelő megtéríti a vállalkozónak. A HA B+E-nél felmerült különleges költségeket, amelyek megtérítését a megrendelő kéri, a megrendelővel előzetesen egyeztetni kell.

11.5 A munkaórákat elektronikusan rögzítik és félóránként számlázzák. A minimális számlázási érték egy teljes óra. Azon szolgáltatások esetében, amelyekért átalánydíjban állapodtak meg, a számlázás kizárólag átalány alapján

történik; az ezen szolgáltatások nyújtásához szükséges munkaórák igazolása kizárt. Az időalapon számlázott szolgáltatások számlázása napi alapon történik; további tevékenység igazolása nem kerül egyeztetésre és nem is történik.

11.6. A HA B+E jogosult a szerződéses jogviszony kezdetétől számított 14 naponként számlázni a nyújtott szolgáltatásokat. A nyújtott szolgáltatásokat azonban főszabály szerint havonta kell számlázni. Átalánydíjas díjazás esetén a szolgáltatás becsült állapota alapján időközi számlát kell kiállítani.

11.7. A HA B+E jogosult a nyújtandó tanácsadási szolgáltatásokért megfelelő előleget kérni, és a tanácsadási szolgáltatások nyújtását az előleg megfizetésétől függővé tenni.

Ettől eltérően az alapdíjakat évente kétszer, január 1-jén és július 1-jén hat hónapra előre kiszámlázzák és előre fizetik.

11.8. A hírlevelek és a digitális szolgáltatások félévente vagy évente előre kiszámlázásra kerülnek, és előre fizetendők. A szemináriumok előre kerülnek kiszámlázásra és előre fizetendők.

11.9 A HA B+E számláit a számla keltétől számított 14 napon belül, Lengyelországban 21 napon belül kell kifizetni.

11.10 A HA B+E bármikor követelheti a fizetési követeléseit biztosítására szolgáló biztosíték nyújtását is, ha ez szükségesnek tűnik.

11.11 A megbízó - a szerződéses jogviszony megszűnése esetén is - köteles a HA B+E által nyújtott szolgáltatásokat a szerződéses időszak végéig átvenni. Ha a megbízó a szerződés időtartama alatt nem fogadja el a HA B+E szolgáltatásait, a HA B+E jogosult a szerződés lejártáig várhatóan teljesítendő szolgáltatási körre vonatkozó teljes szerződéses díjazásra, csökkentve a megtakarított költségekkel. A megállapított alapdíjakat és egyéb átalányösszegeket a szerződés időtartamának végéig mindig teljes egészében, a megtakarított költségek levonása nélkül kell kifizetni.

11.12 Az ügyfél a HA B+E díjazási és költségtérítési igényét csak nem vitatott vagy jogerősen megállapított követeléssel szemben számíthatja fel.

11.13 Ugyanazon megrendelésért több ügyfél egyetemlegesen felel a díjazásért.

11.14 A HA B+E számláinak az ügyfél vagy az ügyfél által megbízott harmadik személyek általi kifizetésével az adott számlával és a kiszámlázott szolgáltatásokkal együtt érvényesített követelések elismertnek tekintendők. A visszafizetési igények kizárásra kerülnek.

11.15 A HA B+E számláival szemben legkésőbb a kézhezvételtől számított két héten belül kifogást kell emelni; későbbi kifogások kizárva.

11.16 Ha a megrendelő két hétnél hosszabb ideig késik a fizetéssel, a HA B+E jogosult a munkát további fizetési felszólítás és határidő kitézése nélkül felfüggeszteni mindaddig, amíg az összes esedékes számla kiegyenlítésre nem kerül.

11.17 A HA B+E bármikor követelhet biztosítékot vagy előleget is a fizetési követeléseit biztosítására, ha ez szükségesnek tűnik.

§ 12 Titoktartás

12.1 A HA B+E vállalja, hogy a megrendelés teljesítésével kapcsolatban tudomására jutott valamennyi ténynt bizalmasan kezel, kivéve, ha a megrendelő felmenti a HA B+E-t e kötelezettség alól. Ez a kötelezettség nem terjed ki azokra a tényekre, amelyek nyilvánvalóak vagy általánosan ismertek, vagy amelyek jelentőségük miatt nem igényelnek titoktartást. A titoktartási kötelezettség nem érvényesül, ha a közzététel a HA B+E jogos érdekeinek védelme érdekében szükséges, vagy ha jogi vagy hatósági kötelezettség áll fenn. A titoktartási kötelezettség akkor sem alkalmazandó, ha azokat állami eljárás során vagy a szerződéses jogviszonyból eredő követelések

érvényesítése vagy azokkal szembeni védekezés érdekében kell nyilvánosságra hozni. A HA B+E ügyfeleinek üzleti titkait nem lehet engedély nélkül felhasználni.

12.2. A HA B+E mentesül a titoktartási kötelezettség alól annyiban is, amennyiben szakmai felelősségbiztosításának feltételei alapján információnyújtásra és együttműködésre köteles.

13. § Hivatkozás

Az ügyfél felhatalmazza a HA B+E-t, hogy az ügyfelet felvegye a nyilvánosan hozzáférhető referencialistájára, hogy a HA B+E honlapján és/vagy közösségi médiacsatornáin és információs szolgáltatásain referenciamutatót készítsen, valamint hogy e célból az ügyfél logóját is használja. A megbízó továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a HA B+E saját belátása szerint, egyedi esetekben, a tevékenység jellegének megjelölésével is, referenciaként nevezze meg őt potenciális új ügyfelek számára. A megbízó ebből nem vonhat le jogot arra, hogy referenciaként nevezzék meg.

§ 14 Felelősség

14.1 A HA B+E kártérítési felelőssége az ügyféllel szemben kizárt, kivéve, ha szándékos vagy súlyosan gondatlan kötelezettségszegésről van szó; gondatlanság esetén a felelősség kárigényenként 100.000,00 euróra korlátozódik. A HA B+E azonban felel az élet, a test és az egészség vétkes megsértéséből eredő károkért, valamint a lényeges szerződéses kötelezettségek (ún. sarkalatos kötelezettségek) vétkes megszegéséből eredő károkért; ez utóbbi esetben azonban a felelősség könnyű gondatlanság esetén a szerződéses károknak a szerződés kezdetekor előrelátható, tipikusan szerződéses károk összegére korlátozódik. A HA B+E nem felel a termelés vagy a bevétel elmaradásáért vagy csökkenéséért, illetve az ügyfél elmaradt nyereségéért. A felelősség az ügyfél konkrét céljainak sikeréért vagy eléréséért általában kizárt, kivéve, ha kifejezetten írásban másként nem állapodtak meg.

§ 15 Elévülés

15.1 Az ügyfélnek a HA B+E-vel szemben a szerződéses jogviszonyból eredő valamennyi igénye 2 év alatt elévül. Ettől eltérően a HA B+E szándékossága esetén a 3 éves elévülési idő alkalmazandó.

16. § Záró rendelkezések

16.1 Az ügyfél és a HA B+E közötti üzleti együttműködésből eredő vagy azzal kapcsolatos valamennyi követelésre kizárólag a német jog az irányadó.

16.2 A joghatóság helye a HA B+E székhelye szerint illetékes kerületi bíróság. A HA B+E azonban az ügyféllel szemben az általános illetékességi helyén is perelhet.

16.3 Amennyiben a jelen feltételek egyes rendelkezései érvénytelenek vagy érvénytelenné válnak, ez nem érinti a többi rendelkezés érvényességét.

16.4 A Vállalkozónak és a Megrendelőnek a szerződésben megadott címei tekintendők kézbesítési címnek minden ügyben. Ez mindaddig érvényes, amíg az egyik fél írásban nem értesíti a másik felet eltérő kézbesítési címről.

16.5 A jelen ÁSZF a Megrendelőn kívüli más személyekkel, különösen a Megrendelő más társaságaival szemben is alkalmazandó, amennyiben a Vállalkozó és ezen személyek között egyedi esetekben kivételesen szerződéses vagy szerződésen kívüli kapcsolat is létrejött.

16.6 A jelen ÁSZF www.hanse-agro.de oldalon történő közzétételével valamennyi korábban közzétett ÁSZF érvényét veszti.